

Diciembre 2016

TÍTULO

Cisternas para el transporte de mercancías peligrosas

Equipo de servicio

Dispositivo de respiración

Tanks for transport of dangerous goods. Service equipment. Breather device.

Citernes destinées au transport de matières dangereuses. Équipement de service pour citernes. Dispositif de respiration.

CORRESPONDENCIA

Esta norma es la versión oficial, en español, de la Norma Europea EN 14595:2016.

OBSERVACIONES

Esta norma anula y sustituye a la Norma UNE-EN 14595:2005.

ANTECEDENTES

Esta norma ha sido elaborada por el comité técnico AEN/CTN 62 *Bienes de equipo industriales y equipos a presión* cuya Secretaría desempeña BEQUINOR.

EXTRACTO DEL DOCUMENTO UNE-EN 14595

Índice

Prólogo europeo.....	6
0 Introducción.....	8
1 Objeto y campo de aplicación.....	8
2 Normas para consulta	8
3 Términos y definiciones.....	8
4 Funciones.....	8
5 Características de diseño.....	9
5.1 Generalidades	9
5.2 Protección contra la penetración.....	9
5.3 Clases de presión.....	9
5.3.1 Presión de alivio superior a la atmosférica (alivio de presión)	9
5.3.2 Presión de alivio inferior a la atmosférica (depresión)	9
5.3.3 Vuelco de la cisterna.....	9
5.4 Capacidad de flujo.....	9
5.5 Intervalo de temperatura	9
5.6 Materiales de construcción	10
5.7 Características dimensionales.....	10
5.8 Resistencia eléctrica.....	10
6 Ensayos	10
6.1 Generalidades	10
6.2 Ensayos de producción.....	10
6.2.1 Generalidades	10
6.2.2 Ensayo de estanquidad del asiento	10
6.2.3 Ensayo de estanquidad del asiento al vuelco	11
6.3 Ensayos de tipo	12
6.3.1 Generalidades	12
6.3.2 Ensayo de estanquidad de asiento.....	12
6.3.3 Ensayo de estanquidad de asiento al vuelco	12
6.3.4 Ensayo de caída.....	12
6.3.5 Resultados del ensayo	13
7 Marcado	13
8 Instrucciones de instalación, funcionamiento y mantenimiento	14
Anexo A (Normativo) Instalación del ensayo de caída.....	15
Bibliografía.....	16

1 Objeto y campo de aplicación

Esta norma europea cubre el dispositivo de respiración utilizado para asegurar una aireación normal del compartimiento cisterna.

Este documento especifica los requisitos de prestaciones y las dimensiones críticas del dispositivo de respiración. También especifica los ensayos necesarios para verificar el cumplimiento de los equipos con este documento.

EXTRACTO DEL DOCUMENTO UNE-EN 14595

El equipo de servicio especificado por este documento es adecuado para la utilización con productos petrolíferos líquidos y otras sustancias peligrosas de Clase 3 según el ADR [1] que tienen una presión de vapor no superior a los 110 kPa (absoluto) a 50 °C (comprende la gasolina) y que no están subclasificados como tóxicos o corrosivos.

2 Normas para consulta

Los documentos indicados a continuación, en su totalidad o en parte, son normas para consulta indispensables para la aplicación de este documento. Para las referencias con fecha, sólo se aplica la edición citada. Para las referencias sin fecha se aplica la última edición (incluyendo cualquier modificación de ésta).

EN 12266-1:2012, *Válvulas industriales. Ensayo de válvulas metálicas. Parte 1: Ensayos de presión, procedimientos de ensayo y criterios de aceptación. Requisitos obligatorios.*

EN 14564, *Cisternas para el transporte de mercancías peligrosas. Terminología.*

EN ISO 228-1, *Roscas de tuberías para uniones sin estanquidad en la rosca. Parte 1: Medidas, tolerancias y designación (ISO 228-1).*

EN 60529, *Grados de protección proporcionados por las envolventes (Código IP).*

ISO 2859-1, *Procedimientos de muestreo para la inspección por atributos. Parte 1: Planes de muestreo para las inspecciones lote por lote, tabulados según el límite de calidad de aceptación (LCA).*